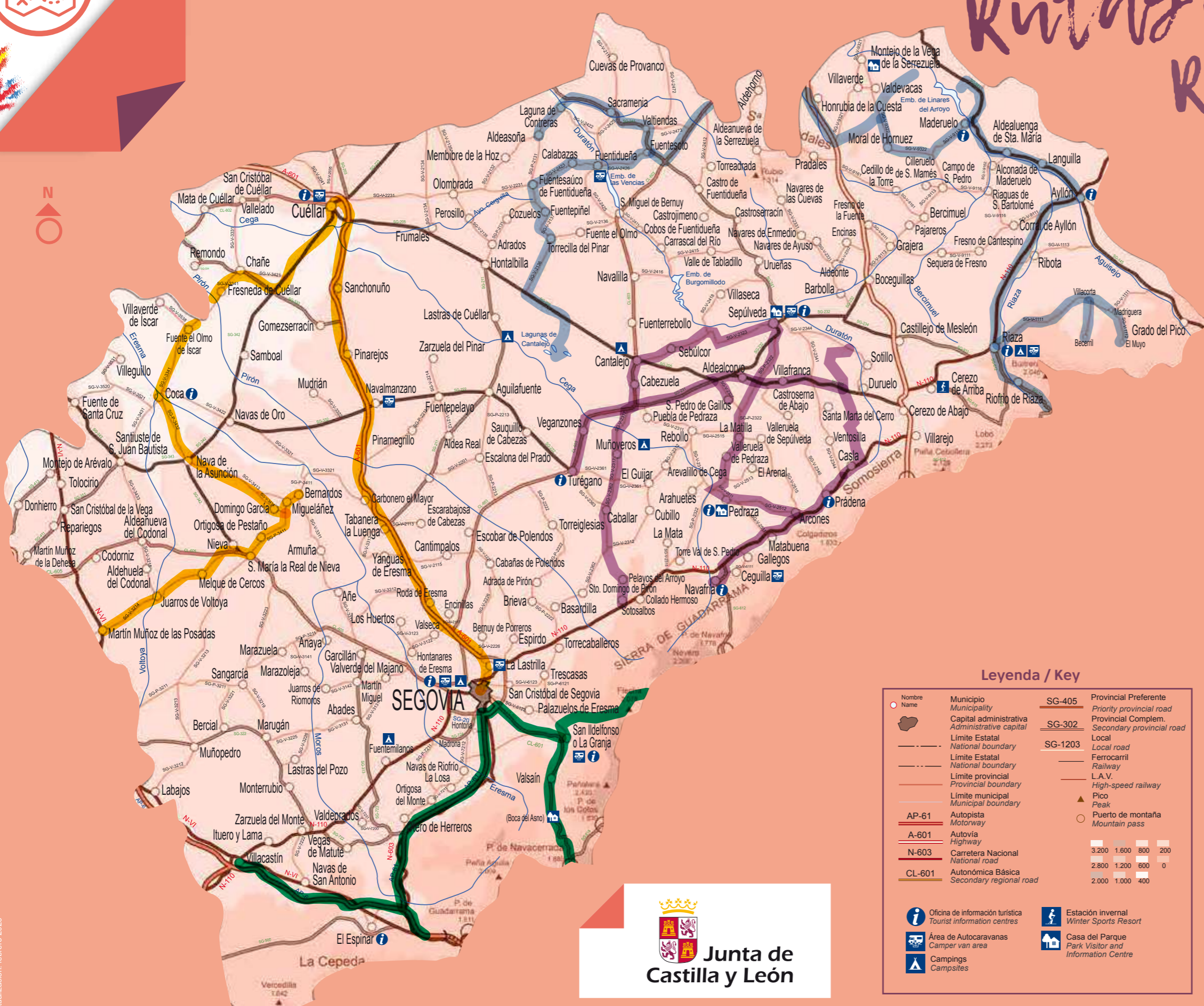




Rutas de Segovia

Routes of Segovia



RUTA ROUTE POR LA MONTAÑA INTO THE MOUNTAINS



NAVACERRADA, PALACIO REAL Y SIERRA DE GUADARRAMA. HISTORIA Y SENDERISMO.
Camino reales
NAVACERRADA, ROYAL PALACE AND GUADARRAMA MOUNTAIN RANGE. HISTORY AND HIKING.
Royal roads

RUTA ROUTE HACIA EL MUDÉJAR TOWARDS THE MUDÉJAR



CONSTRUCCIONES MUDÉJARES, TIERRA DE PINARES Y PARAJES
Entre castillos
MUDÉJAR CONSTRUCTIONS, TIERRA DE PINARES PINE FOREST AND NATURE
A land of castles

RUTA ROUTE PUEBLOS CON ENCANTO CHARMING VILLAGES



CULTURA SEGOVIANA, ROMÁNICO, MEDIEVO Y NATURALEZA.
Paseando por las calles de otras épocas
SEGOVIA: ROMANESQUE, MEDIAEVAL AND NATURAL HERITAGE.
A stroll around the streets of a bygone age

RUTA ROUTE ENTRE COLORES, AGUA Y EL MEDIEVO COLOURS, WATER AND MEDIAEVAL TIMES



ARCILLA Y PIZARRA, PAISAJES E HISTORIA MEDIEVAL
Naturaleza e Historia.
CLAY AND SLATE, LANDSCAPES AND MEDIAEVAL HISTORY
Nature and History.

OFICINA TURISMO DE SEGOVIA
SEGOVIA TOURIST OFFICE
Plaza del Azoguejo, 1. 40001 SEGOVIA
Tfno.: (+34) 921 466720
info@turismodesegovia.com

www.turismocastillayleon.com



Legenda / Key

	Nombre Name		
	Municipio Municipality	SG-405	Provincial Preferente Priority provincial road
	Capital administrativa Administrative capital	SG-302	Provincial Complem. Secondary provincial road
	Limite Estatal National boundary	SG-1203	Local road
	Limite provincial Provincial boundary		Ferrocarril Railway
	Limite municipal Municipal boundary		L.A.V. High-speed railway
	Autopista Motorway		▲ Pico Peak
	A-601 Autovía Highway		○ Puerto de montaña Mountain pass
	N-603 Carretera Nacional National road		
	CL-601 Autonómica Básica Secondary regional road		

	Oficina de información turística Tourist information centres		Estación invernol Winter Sports Resort
	Área de Autocaravanas Camper van area		Casa del Parque Park Visitor and Information Centre
	Campings Campsites		



RUTAS DE SEGOVIA



POR LA MONTAÑA

Comenzamos por la parte más cercana a la ciudad y a 11 kilómetros de Segovia, dirección Navacerrada (CL-601) encontramos la población de El Real Sitio de San Ildefonso. Allí podemos visitar el Palacio Real, con sus jardines y fuentes y la Real Fábrica de Cristales. Más adelante, a 4 kilómetros, entramos en la población de Valsain, donde antiguamente había otro Palacio Real pero que, actualmente destaca por sus bosques y rutas de senderismo en pleno corazón del Parque Nacional de la Sierra de Guadarrama.

Volvemos hacia Segovia y, en el camino, nos desviamos hacia el Palacio de Riofrío. Desde aquí



tomamos la N-603, dirección San Rafael (en el caso de que queramos ampliar la visita al Parque Nacional caminando por sus bosques) o bien tomamos la N-110 dirección Ávila para visitar la iglesia de Villacastín, también conocida como "la Catedral de la Sierra".

HACIA EL MUDÉJAR

Tomaríamos la carretera CL-605 dirección Santa María la Real. Preciosa localidad donde aprovecharemos para disfrutar de un fantástico claustro donde se pueden apreciar los capiteles románicos de transición al gótico.

No debemos perdernos la portada de su iglesia que, junto con el claustro, fueron declarados Monumentos Nacionales y su interior, donde se dice está enterrada Blanca de Navarra. Al sur, en la

población de Martín Muñoz de las Posadas, disfrutaremos de "El Calvario", cuadro pintado por El Greco. Viajando al norte tenemos los Grabados Rupestres de Domingo García y la fortificación de época tardorromana de Bernardos. Continuando la visita hacia el oeste, nos acercamos a la población de Coca con su castillo mudéjar, sus restos romanos o su iglesia. Ya en la "Tierra de pinares" nos encontramos con Cuéllar y como degustación culinaria de la zona de "El Carracillo", el parro o pato asado.

Si deseamos andar por estos parajes, una buena opción es "la Senda de los Pescadores". Si lo que preferimos es visitar la

población, el entretenimiento está garantizado: su castillo, el Centro de Interpretación Mudéjar, sus numerosas iglesias de este mismo estilo, la subida a la muralla...

Ya de retorno a la capital, pararemos en Carbonero El Mayor, con un espléndido retablo de principios del siglo XVI.

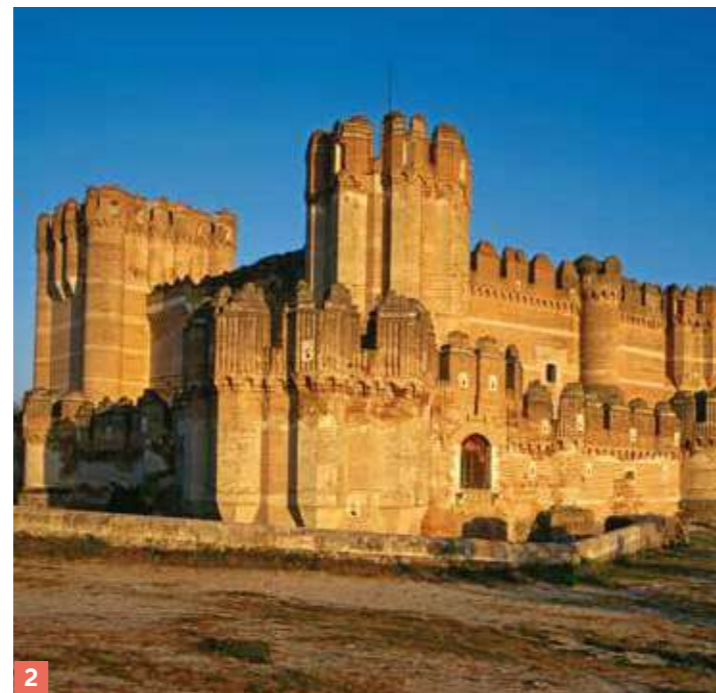
PUEBLOS CON ENCANTO

En la N-110 dirección hacia Soria, a nuestra izquierda, vamos a dejar muchas iglesias románicas que merecen la pena una visita.

Por nombrar alguna: Sotosalbos, La Cuesta, San Pedro de Gaillos, Duratón... Si decidimos seguir en esta N-110 y disfrutar de un paseo por la naturaleza, a unos 32 kilómetros de la capital encontramos "El Chorro" de Navafria.

Continuando, tenemos las

cuevas de los Enebralejos, en Prádena. Y, si tomamos un desvío hacia el norte, la población medieval de Pedraza. Si nuestra visita tiene lugar en los dos primeros fines de semana de julio podremos disfrutar del pueblo solamente iluminado con velas y sus tradicionales "Conciertos de las velas". Allí, además de disfrutar callejeando, hemos de fijarnos en sus zaguanes, su única puerta de acceso al pueblo amurallado, la antigua cárcel y el castillo que tiene obras del pintor Ignacio Zuloaga. Más al norte, se encuentra la villa de Sepúlveda,



cuna del románico segoviano, el museo de los Fueros, la antigua cárcel y la casa del parque de las Hoces del Duratón; este paraje es una reserva de buitres con unos cortados impresionantes.

Ya es hora de volver a la ciudad y en el camino nos esperan el castillo y la plaza porticada de Turégano.

ENTRE COLORES, AGUA Y EL MEDIOEVO

Lindando ya con las provincias de Soria y Burgos tenemos Riaza. Este pueblo, situado a la falda de la montaña, destaca por su iglesia y Plaza Mayor, que bien merecen una visita. Desde aquí hacia el este, están los pueblos rojos y negros (Alquité, el Muyo, Madriguera).

Unos hechos con arcilla y otros con pizarra, que a nivel paisajístico, son espectaculares.

Muy cerca el Hayedo de la Pedrosa, uno de los más meridionales del mundo y el que crece más al sur de Europa. Si seguimos por la N-110, llegamos a Ayllón, pueblo con aires medievales y su torre "La Martina", resto de lo que fue una fortificación.

También merece la pena acercarse a la villa de Maderuelo. En esta villa también encontramos la ermita de la Vera Cruz, cuyos

frescos románicos excepcionales se encuentran en el Museo de El Prado.

Nos encontramos en uno de los extremos de las Hoces del río Riaza, con sus bellos cortados calizos, aves rupícolas y también acuáticas.

Pero la ruta no acaba aquí. Aún podemos visitar otras villas con encanto como Fuentidueña, con restos de muralla y castillo y la de Sacramenia, con su ermita del siglo XIII y sus tumbas antropomorfas; acercarnos hasta Laguna de Contreras, y Aldeasoña que es zona de vino de buena calidad, o bajar hasta el entorno de Cantalejo y Lastras de Cuéllar donde se encuentran más de veintidós humedales de gran interés.

ROUTES OF SEGOVIA



INTO THE MOUNTAINS

The route begins in the area nearest the city. Eleven kilometres outside Segovia in



the direction of Navacerrada (CL-601) you will reach the town of El Real Sitio de San Ildefonso. The sights to be visited there include the Royal Palace, with its gardens and fountains, and the Royal Glassworks. Four kilometres further on is the town of Valsain, formerly the site to another Royal Palace, but now better known for its woodlands and hiking trails, in the heart of the Sierra de Guadarrama National Park.

Turning back towards Segovia, you should now make your way to Riofrío Palace. From here, take the N-603 road towards San Rafael (if you wish to spend more time walking the National Park and its woodlands), or the N-110 towards Ávila, to visit the church of Villacastín, also known as the "Mountain Cathedral".

TOWARDS THE MUDÉJAR

Take the CL-605 road towards Santa María la Real. This is a charming town where visitors can admire a superb cloister featuring Romanesque capitals dating back to the pre-Gothic transitional period.

Look out for the church façade, which, together with the

cloister, has been declared a National Monument. It is believed that Blanca de Navarra is buried here. To the south, in

the town of Martín Muñoz de las Posadas, stop to admire El Greco's painting "The Calvary". Heading north, you will come to the Domingo García rock art site, and the late Roman era fortifications of Bernardos. Continuing westwards along the route you will come to the town of Coca, with its Mudéjar castle, its Roman remains and its church. Once in "Tierra de Pinares", an area named after its pine forest, you will come to the municipality of Cuéllar and the area known as "El Carracillo", renowned for its delicious roast duck.

For those wishing to explore the area, one good option is the trail known as "La Senda de los Pescadores". If you prefer to visit the town, there is plenty to see: the castle, the Mudéjar Visitor Centre, the numerous churches in the same style, the climb up to the city walls...

Heading back towards the provincial capital, stop off at Carbonero El Mayor, with its magnificent 16th-century altarpiece.

CHARMING VILLAGES

As we make our way along the N-110 road towards Soria, you will pass many Romanesque churches on the left-hand side that are well worth a visit.

They include: Sotosalbos, La Cuesta, San Pedro de Gaillos, Duratón... If you decide to continue along the N-110 to enjoy the countryside, you will find "El Chorro" waterfall, situated in Navafria, 32 kilometres outside the provincial capital.

Continue further along and you will reach the caves of Enebralejos, in Prádena. A detour northwards leads to the mediaeval town of Pedraza. If you are visiting on one of the first two weekends in July, then you can enjoy the sight of the village lit entirely by candlelight, when it stages the traditional "Candlelit Concerts". While enjoying a stroll around the streets, you should look out for the distinctive doorways, the single gate leading into the walled town, the former prison and the castle, which houses works by the artist Ignacio

and stands out for its church and the main square, which are well worth a visit. Further east are the "red and black" villages of Alquité, El Muyo and Madriguera. Made of clay and slate, they are a striking sight.

Close by is La Pedrosa beech wood, one of the most southerly in the world, and the furthest south in Europe. Continuing along the N-110 road, you will come to Ayllón, a village with a mediaeval air and the "La Martinica" tower, which is the only remaining element of the fortifications.

The town of Maderuelo is also worth a visit. It is home to the Shrine of the True Cross, whose magnificent Romanesque frescoes can today be seen in the Prado Museum.

This is one end of the River Rianza system of gorges, with



Zuloaga. Further north is the town of Sepúlveda, the cradle of the Romanesque in Segovia, the Fueros Museum, the former prison and the Visitor Centre of the Hoces del Duratón Nature Park, home to a vulture reserve and impressive canyons.

It's time now to head back to the city, taking in the castle and porticoed square of Turégano along the way.

COLOURS, WATER AND MEDIAEVAL TIMES

Rianza stands on the boundary with the provinces of Soria and Burgos. The village nestles in the foothills of the mountains,

their beautiful limestone canyons, rupestrian and water birds.

The route does not end here, though. There are other charming towns to visit, such as Fuentidueña, which retains traces of its fortified walls and castle, and Sacramenia, with its 13th-century shrine and anthropomorphic tombs, before continuing to Laguna de Contreras and Aldeasoña, a district that produces excellent wines, or descending to Cantalejo and Lastras de Cuéllar, the site of more than twenty-two wetlands of particular interest.

1. Macizo montañoso de los siete picos en el Parque Nacional de la Sierra de Guadarrama. 2. Castillo mudéjar de Coca. 3. Parque Natural de las Hoces del río Duratón (Sepúlveda). 4. Villa de Riaza

1. Seven-peak massif in the Sierra de Guadarrama National Park. 2. Mudéjar Castle of Coca. 3. Hoces del Río Duratón Nature Park (Sepúlveda). 4. The town of Riaza